



KS-RC104 OE Remote Adapter Peugeot with 4 function remote

D **KS-RC104 Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter Peugeot mit 4 Funktionen**

F **KS-RC104 Adaptation de commande au volant Peugeot avec 4 fonctions**

WARNINGS

Installation requires some special knowledge.

Do not install the adapter yourself. For safe and reliable installation, consult a dealer having special knowledge.

- **Never use bolts or nuts from the car's safety devices for installation.**
If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the adapter, it may cause an accident.
- **Use the adapter with a DC 12V negative ground car.**
*This adapter cannot be used in large trucks which use a DC 24V battery.
If it is used with a DC 24V battery, it may cause a fire or accident.*
- **Avoid installing the adapter in following places.**
 - *Where it would hinder your safe driving.*
 - *Where it could damage the car's fittings.*

CAUTION

Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for this adapter, be sure to install the adapter in a location complying with any such laws.

D

WARNUNG

Die Installation sollte durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.

- **Verwenden Sie niemals sicherheitsrelevante Schrauben, Bolzen oder sonstige Befestigungspunkte an Lenkung, Bremssystem oder anderen Komponenten, um Ihre eigene Fahrsicherheit nicht zu gefährden.**
- **Schließen Sie den Adapter nur an 12V KFZ Spannung mit Masseverbindung zur Karosserie an.**
Diese Unterbaugruppe ist nicht zugelassen zum Einsatz in LKW's oder anderen KFZ mit 24V Bordspannung.
- **Vermeiden Sie den Einbau des Adapters an Stellen wodurch Ihre Fahrsicherheit oder die Funktionstüchtigkeit anderer im Fahrzeug verbauter Unterbaugruppen eingeschränkt würde.**

HINWEIS

Bitte verwenden Sie die in dieser Montageanleitung vorgeschriebenen Punkte zur Montage des Lenkrad-Fernbedienungs-Adapters.

F

ATTENTION

Puisque le montage de l'adaptation exige des connaissances spéciales, chargez-en un marchand ayant du personnel qualifié.

- **N'utilisez jamais d'écrous, de boulons ou d'autres points de fixation du volant, des freins, ou d'autres parties importantes pour votre sécurité. Cela pourrait causer un accident.**
- **Ne branchez l'adaptation qu'à une tension de 12 V pour véhicules automobiles avec une connexion de la masse à la carrosserie.**
Cette adaptation est interdite aux camions et autres véhicules avec une tension de 24 V.
- **Évitez le montage de l'adaptation là où elle pourrait gêner votre sécurité de conduite et où les fonctions des autres installations du véhicule pourraient être limitées.**

REMARQUE

Vous êtes prié d'installer l'adaptation de commande au volant aux endroits indiqués dans cette instruction de montage.

This OE Remote adapter KS-RC 104 has been developed to be used in the following cars in order to operate a JVC Car Receiver* using the originally built in remote control unit: Peugeot 206 10/98~ 08/99, 306 04/93~ 08/99, for the following cars please use the included DIN-adapter, see picture side 2: Peugeot 405 11/92~ 8/97, 605 9/90 on, Citroen XM up to 6/94.

D Der Lenkrad-Fernbedienungs-Adapter KS-RC104 wurde für folgende Fahrzeuge entwickelt: Peugeot 206 10/98~ 08/99, 306 04/93~ 08/99, für folgende Fahrzeuge wird zusätzlich der beigelegte DIN- Adapter benötigt, siehe Abbildung Seite 2: Peugeot 405 11/92~ 8/97, 605 ab 9/90, Citroen XM bis 6/94.

F L'adaptation de commande au volant KS-RC104 a été développée pour les voitures suivantes : Peugeot 206 10/98-08/99, 306 04/93-08/99, pour les voitures suivantes utilisez s'il vous plaît l'adaptation DIN ci-joint, voire l'ill. page 2 : Peugeot 405 11/92-8/97, 605 dès 9/90, Citroen XM jusqu'à 6/94.

* Must be equipped with the steering wheel remote input.

D Muss mit einem Eingang zur Aufnahme einer OEM Lenkrad-Fernbedienung ausgestattet sein.

F Faut être équipé d'une entrée pour brancher une commande au volant OEM.

Peugeot 4 function remote:

▫ **Peugeot 4-funktion Fernbedienung:**

▫ **Commande au volant compatible:**



DIN- adapter

Installation:




▫ **Einbauanleitung:**

▫ **Procédure d'installation:**

1. Remove and disconnect the car receiver previously built in your car.
 - Das Originalradio ausbauen.
 - Démontez la radio d'origine.
2. Connect the 10-pin ISO plug from KS-RC104 to the car harness, for Peugeot 405 11/92~ 8/97, 605 9/90 onward, Citroen XM up to 6/94 please find a DIN plug and use the included DIN adapter.
 - Den 10 pol. ISO Stecker vom KS-RC104 mit dem Gegenstück im Radioschacht verbinden, bei folgenden Fahrzeugen befindet sich ein DIN Anschluss zur Fernbedienung im Radioschacht: Peugeot 405 11/92~ 8/97, 605 ab 9/90, Citroen XM bis 6/94. Bitte verwenden Sie hier den beiliegenden DIN Adapter.
 - Liez la fiche ISO 10 connecteurs du KS-RC104 au pendant du harnais de câble de la voiture. Les voitures suivantes ont une connexion DIN avec la commande dans l'harnais de câble : Peugeot 405 11/92 – 8/97, 605 dès 9/90, Citroen XM jusqu'à 6/94 utilisez s.v.p. l'adaptation DIN ci-joint.
3. Put the mono plug from KS-RC104 into the JVC car receiver.
 - Den Klinkenstecker des KS-RC104 mit dem Gegenstück am JVC Radio verbinden.
 - Liez la fiche à jack du KS-RC104 au pendant à la radio JVC.
4. Connect the red wire from KS-RC104 to ignition (KL.15), and the ISO plug to the JVC car receiver.
 - Rote Leitung des KS-RC104 mit Zündung (Klemme 15) verbinden, ISO Stecker in das JVC Radio stecken.
 - Liez la câble rouge de KS-RC104 à l'allumage (borne 15), embranchez la fiche ISO dans la radio JVC.
5. Switch on the JVC car receiver and check the steering wheel control.
 - JVC Radio einschalten, Steuerfunktionen überprüfen.
 - Allumez la radio JVC, vérifiez les fonctions de contrôle.
6. Build in the JVC car receiver into the intended place. CAUTION: In some cases a fascia adapter is needed.
 - JVC Radio einbauen. ACHTUNG: Zum Einbau des JVC Radios wird bei manchen Fahrzeugen eine Radioblende benötigt.
 - Montez la radio JVC. ATTENTION: vous avez parfois besoin d'une couverture radio



pour monter la radio JVC.




Functiontable:

button		short press	long press
Peugeot	Citroen		
	VOL. +	volume step up	volume up
		volume step down	volume down
+ ↓	EXM	Radio: seek up DAB: service up Cassette: MMS +1 CD: next track CD-Changer: next track	Radio: ----- DAB: seek up Cassette: fast forward CD: search up CD-Changer: search up
↑ -		Radio: seek down DAB: service down Cassette: MMS -1 CD: previous track CD-Changer: previous track	Radio: ----- DAB: seek down Cassette: rewind CD: search down CD-Changer : search down

The functions and controls of the buttons vary according to the JVC car receiver. Please check the installation / connection manual of the JVC car receiver to understand the supported functions and controls.






D Funktionsweise:

Taste		kurzer Tastendruck	langer Tastendruck
Peugeot	Citroen		
	VOL. +	Lautstärke einen Schritt höher	Lautstärke lauter
		Lautstärke einen Schritt niedriger	Lautstärke leiser

	EXM	<u>Radio:</u> Suchlauf vorwärts <u>DAB:</u> nächster Sender <u>Cassette:</u> MMS +1 <u>CD:</u> nächster Titel <u>CD-Wechsler :</u> nächster Titel	<u>Radio:</u> ----- <u>DAB:</u> suchlauf vorwärts <u>Cassette:</u> vorspulen <u>CD:</u> suchlauf vorwärts <u>CD-Wechsler:</u> suchlauf vorwärts
		<u>Radio:</u> Suchlauf zurück <u>DAB:</u> letzter Sender <u>Cassette:</u> MMS -1 <u>CD:</u> letzter Titel <u>CD-Wechsler :</u> letzter Titel	<u>Radio:</u> ----- <u>DAB:</u> suchlauf zurück <u>Cassette:</u> zurückspulen <u>CD:</u> suchlauf zurück <u>CD-Wechsler :</u> suchlauf zurück

Die Funktionen der Tasten der Lenkradfernbedienung hängen von der Ausstattung des JVC Radios ab. Die unterstützten Funktionen ihres JVC Radios entnehmen sie der Bedienungsanleitung.

F Tableau des fonctions:

Touche		pression rapide de la touche	maintien de la touche
Peugeot	Citroen		
	VOL. +	augmenter le volume	augmenter le volume
		baisser le volume	baisser le volume
	EXM	<u>Radio:</u> prochaine station <u>DAB:</u> prochaine station <u>Cassette:</u> MMS +1 <u>CD:</u> prochain titre <u>CD-Changer:</u> prochain titre	<u>Radio:</u> ----- <u>DAB:</u> recherche station avance <u>Cassette:</u> recherche titre avance <u>CD:</u> recherche titre avance <u>CD-Changer:</u> recherche titre avance
		<u>Radio:</u> précédent station <u>DAB:</u> précédent station <u>Cassette:</u> MMS -1 <u>CD:</u> précédent titre <u>CD-Changer:</u> précédent titre	<u>Radio:</u> ----- <u>DAB:</u> recherche station retour <u>Cassette:</u> recherche retour <u>CD:</u> recherche retour <u>CD-Changer :</u> recherche titre retour

Les fonctions des touches de la command au volant peuve être different, dependant les accessoires furni avec la radio JVC. Pour savoir le fonction supporté, referez au mode d'emploi de votre radio JVC, S.V.P.